

2005/66/EC EUROPEAN DIRECTIVE

MITSUBISHI
italian style
accessories **4X4**



EC Type Approval Certificate
Certificato d'omologazione Europea
Certifié d'homologation Européenne

EC Approved Ø 63mm Frontal System
Protezione Anteriore Ø 63mm Omologata
Protection Antérieure Ø 63mm Homologuée
for/per/pour

SSANGYONG KYRON
Mod. 07/08

PART EC/MED/K/211/IX

type approval n.
n. di omologazione
numero d'homologation

e9 *2005/66 *2005/66 *1042 *00



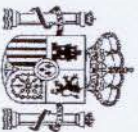
Approval sign
Codice di omologazione
Code d'homologation

e9 01 *1042 *00Type211

*Certificato valido solo in assenza di modifiche strutturali!

*Certificate valid only without structural changes

*Certifié valid seulement sans modifications structurales



Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

- homologación / *type-approval* (1)
- extensión de la homologación / *extension-of-type-approval* (1)
- derogación de homologación / *refusal-of-type-approval* (1)
- retirada de homologación / *withdrawal-of-type-approval* (1)

de un tipo de sistema de protección delantera como unidad técnica independiente, en virtud de la Directiva 2005/66/CEE / *of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC*

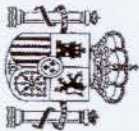
Nº de homologación / *Type approval number*: e9*2005/66*2005/66*1042*00

SECCIÓN I / SECTION I

- 0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MACH S.R.L., MISUTONIDA
- 0.2. Tipo y denominación o denominaciones comerciales generales / *Type and general commercial description(s)*:
Tipo / *Type*: 211
Denominación comercial / *Commercial description*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.3. Medio de identificación del tipo de sistema de protección delantera, si está marcado en él / *Means of identification of type, if marked on the frontal protection system*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.3.1. Localización de estas marcas / *Location of that marking*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:
MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA
- 0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of the affixing of the EC type-approval mark*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.8. Dirección o direcciones de las plantas de fabricación / *Location address(es)*:
MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA



(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
DESARROLLO INDUSTRIAL

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

e9*2005/66*2005/66*1042*00
Página / Page 2/4

SECCIÓN II / SECTION II

1. Información complementaria (véase la adenda) / *Additional information (see Addendum)*
2. Servicio técnico responsable de la realización de los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests: IDIADA.*
3. Fecha del acta del ensayo / *Date of test report: 17.03.2008*
4. Número del acta del ensayo / *Number of test report: T0802259*
5. Observaciones, si las hubiera (véase la adenda) / *Remarks (if any): (see Addendum);*
6. Lugar / *Place: Madrid*
7. Fecha / *Date: 03.04.2008*
8. Firma / *Signature:*

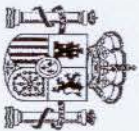
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE
DESARROLLO INDUSTRIAL Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
D. GRAL. DE DESARROLLO INDUSTRIAL
P.D. 28.06.04



Fdo.: Antonio Muñoz Muñoz



9. Se adjunta el índice del expediente de homologación presentado al organismo competente en materia de homologación, que puede obtenerse a petición del interesado / *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
DESARROLLO INDUSTRIAL

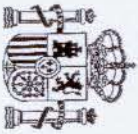
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

e9*2005/66*2005/66*1042*00
Página / Page 3/4

Adenda al certificado de homologación CE nº e9*2005/66*2005/66*1042*00 relativo a la homologación de un sistema de protección delantera en virtud de la Directiva 2005/66/CE / *Addendum to EC type-approval certificate no e9*2005/66*2005/66*1042*00 concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive 2005/66/EC*

1. **Información complementaria / Additional information**
 - 1.1. Método de acoplamiento / *Method of attachment: mediante tornillos / with screws*
 - 1.2. Instrucciones de montaje e instalación / *Assembly and mounting instructions: ver documentación aportada por el fabricante / see technical documentation supplied by the manufacturer*
 - 1.3. Lista de tipos de vehículo en los que se pueden instalar, restricciones de uso y condiciones para la instalación / *List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and any necessary conditions for fitting:*
SSANGYONG KYRON (e4*2001/116*0107*05)
2. Observaciones / *Remarks:*





MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO

DIRECCIÓN GENERAL DE
DESARROLLO INDUSTRIAL

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

e9*2005/66*2005/66*1042*00
Página / Page 4/4

3. Resultados de los ensayos respecto al punto 3 del anexo I / Annex I, paragraph 3, test results:

Ensayo / Test	Valores registrados / Values recorded		Superado/Pass / No superado/fail
Parte inferior de la pierna-sistema de protección delantera / Lower legform to frontal protection system 3 posiciones de ensayo / 3 test positions (en su caso) / (where performed)	Ángulo de flexión / Bending angle	8.35 grados/degrees 7.40 grados/degrees 11.69 grados/degrees 5.58 grados/degrees 9.21 grados/degrees 10.11 grados/degrees	Superado/Pass
	Desplazamiento de rotura / Shear displacement	0.02 mm 0.41 mm 2.47 mm 4.63 mm 1.72 mm 0.95 mm	Superado/Pass
	Aceleración en tibia / Acceleration at tibia	126.88 g 120.51 g 216.22 g 118.57 g 177.91 g 236.63 g	Superado/Pass
Parte superior de la pierna-Sistema de protección delantera / Upper legform to frontal protection system 3 posiciones de ensayo / 3 test positions (en su caso) / (where performed)	Suma de las fuerzas de impacto / Sum of impact forces	kN	No procede / does not apply
	Momento de flexión / Bending moment	Nm	No procede / does not apply
Parte superior de la pierna-sistema de protección delantera borde delantero / Upper legform to frontal protection system leading edge 3 posiciones de ensayo / 3 test positions (sólo observación) / (monitoring only)	Suma de las fuerzas de impacto / Sum of impact forces	4.22 kN 4.40 kN	sólo observación / monitoring only
	Momento de flexión / Bending moment	735.63 Nm 743.04 Nm	sólo observación / monitoring only
Cabeza de niño / de adulto de pequeño tamaño (3.5 kg)-Sistema de protección delantera / Child/small adult headform (3.5 kg) to frontal protection system	Valores HPC / HPC values		No procede / does not apply



(1) Táchese lo que no proceda / Delete where not applicable

MISUTONIDA
italian style **4x4**
accessories

SSANGYONG KYRON 07/08



Item Code

Codice Articolo

Référence Article

: EC/MED/211/IX
EC/MED/K/211/IX

GB

STAINLESS STEEL
MEDIUM BAR

ITA

MEDIUM BAR
IN ACCIAIO INOX

FR

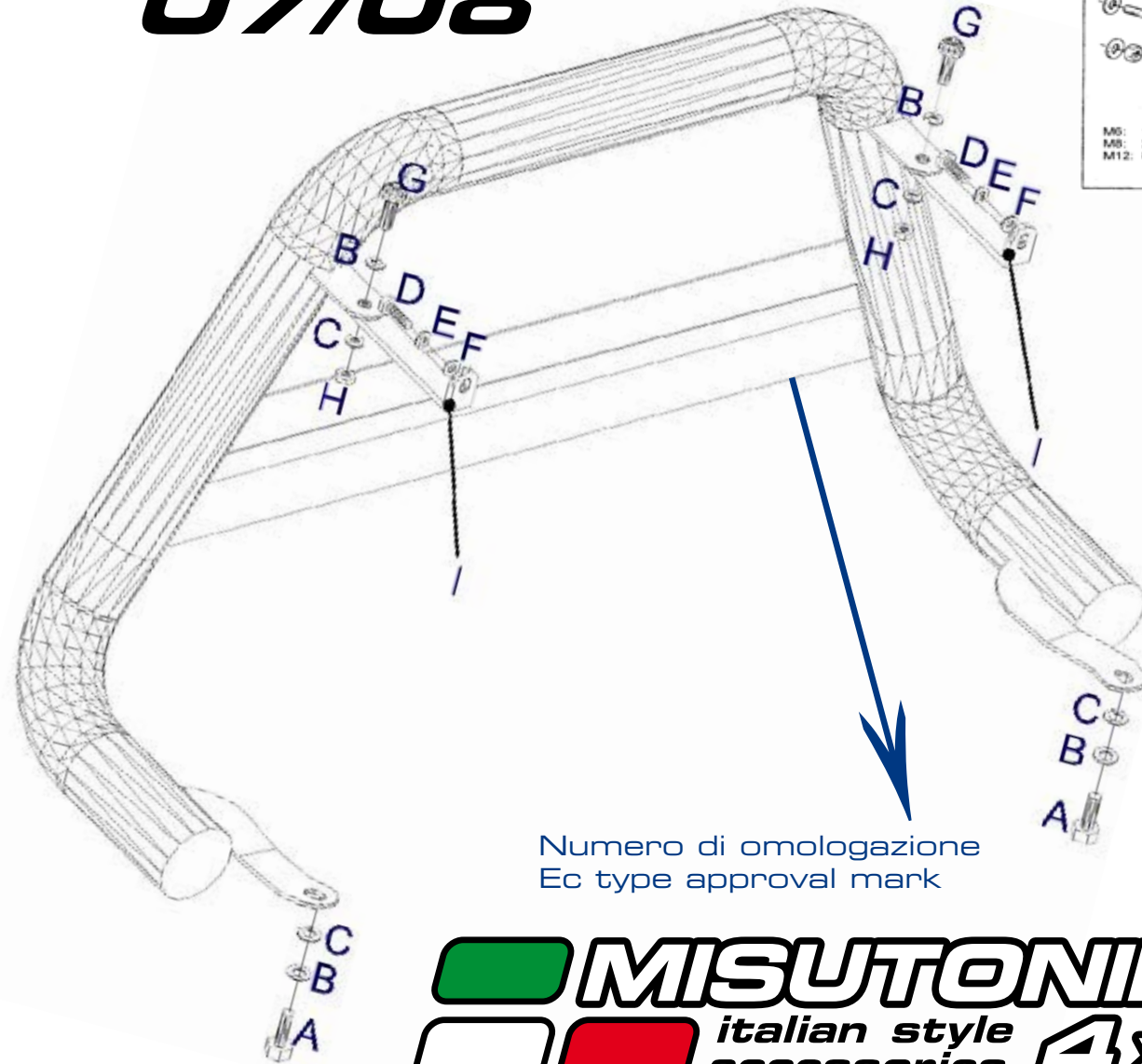
MEDIUM BAR
EN ACCIER INOX

SSANGYONG

07/08

KYRON

Part List Lista della bulloneria Liste des pièces	
A	TE 8x30 x 2
B	Ø 8 x 4
C	Ø 8 x 2
D	TE 6x20 x 2
E	Ø 8 x 2
F	Ø 8 x 2
G	M8x20 DIN 933/931 COLORE NATURALE x 2
H	M8 x 2
I	SMA/211/A x 2



Numero di omologazione
Ec type approval mark

MISUTONIDA
italian style accessories **4x4**

GB

FITTING INSTRUCTIONS

1. Fit the I free brackets as shown in pictures 1 and 2 using D,E,F.
2. Place the upper welded brackets on I, tighten the lower welded brackets in the holes shown in picture 3 using A,B,C as shown in picture 4.
3. Fit the upper welded brackets on I using G,B,C,H as shown in picture 5.
4. Tighten all the set of bolts.

ITA

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Montare le staffe libere I come indicato in foto 1 e 2 utilizzando D,E,F.
2. Appoggiare le staffe saldate superiori su I, serrare le staffe saldate inferiori al telaio nei fori indicati in foto 3 utilizzando A,B,C come indicato in foto 4.
3. Fissare le staffe saldate superiori su I utilizzando G,B,C,H come si vede in foto 5.
4. Serrare tutta la bulloneria.

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. *Monter les pattes de fixation libres I comme indiqué dans les photos 1 et 2, en utilisant D,E,F.*
2. *Appuyer les pattes de fixation supérieures soudées sur I et monter les pattes de fixation inférieures soudées dans les trous indiqués en photo 3, en utilisant A,B,C (comme indiqué en photo 4)*
3. *Fixer les pattes de fixation supérieures soudées sur I en utilisant G,B,C,H comme indiqué en photo 5.*
4. *Serrer toute la boulonnerie.*



Date Data Date	Item Code Cod.Articolo Réf. Article	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture
25/01/08	EC/MED/211/IX EC/MED/K/211/IX	SSANGYONG KYRON 07/08

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par

Claudio
Gallo

MISUTONIDA
 italian style
 accessories **4x4**